

LA REVISTA AVICOLA ESPAÑOLA LEIDA EN MAS PAISES

# SELECCIONES AVICOLAS



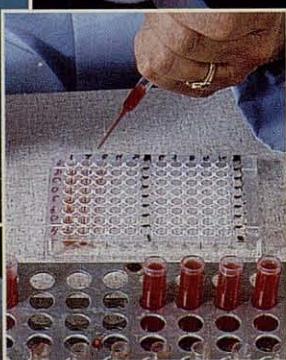
MARZO 1991



# *Hy-Line*

MARCA  
**PONEDORAS**

## VIABILIDAD EXCELENTE



La viabilidad excelente empieza con la buena genética. Los investigadores de Hy-Line utilizan las técnicas más modernas de hibridación, de selección y de clasificación de tipos de sangre para producir líneas genéticas superiores...líneas que son resistentes a enfermedades. Seguidamente las aves Hy-Line son expuestas a rigurosas pruebas de campo bajo condiciones comerciales. El resultado es que la ponedora Hy-Line es el ave que vive mejor durante el período de crecimiento al igual que en la postura. La viabilidad excelente producida genéticamente en la ponedora Hy-Line significa más ganancias para usted.



*Hy-Line*®

Progreso a través de la genética excelente

Hy-Line International • West Des Moines, Iowa 50265  
Tel. (515) 225-6030 • Fax (515) 225-6425

**a.  
Salazar**

**25**  
años

de  
Fiabilidad

Agente Exclusivo

**MOBA**

**a.  
salazar**

Teléfs. (93) 674 52 99 - 674 56 58 - Intern. (3) 674 56 58  
Fax (93) 674 56 58 - Apartado 239 - San José, 46 A  
08190 SANT CUGAT DEL VALLÈS (Barcelona) SPAIN

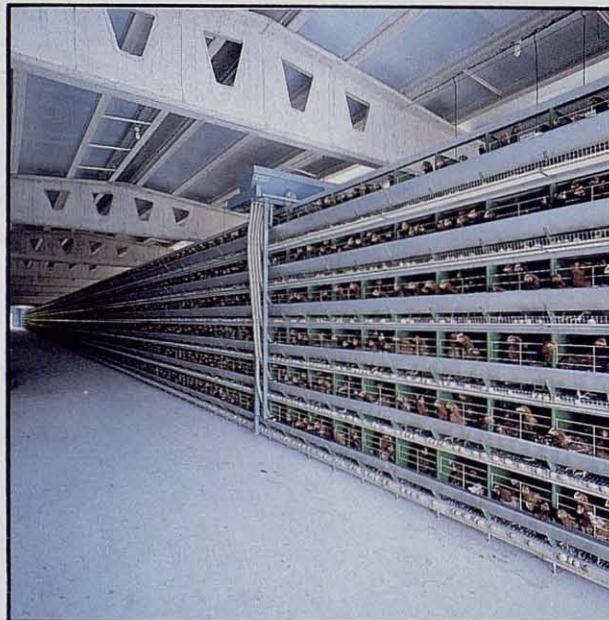


INSTALACIONES COMPLETAS  
PARA AVICULTURA

**ZUCAMI®**

Líder en el mercado nacional de equipamientos avícolas en baterías compactas para cría-recria de pollitas y ponedoras. La compacta **Zucami** está diseñada según los más estrictos criterios de calidad y cumpliendo la normativa C.E.E.

Nuestro producto está ampliamente reconocido por su funcionamiento, calidad, garantía y servicio. No hay avicultor, con **B.C. Zucami**, y ya son muchos, que no esté orgulloso de su instalación.



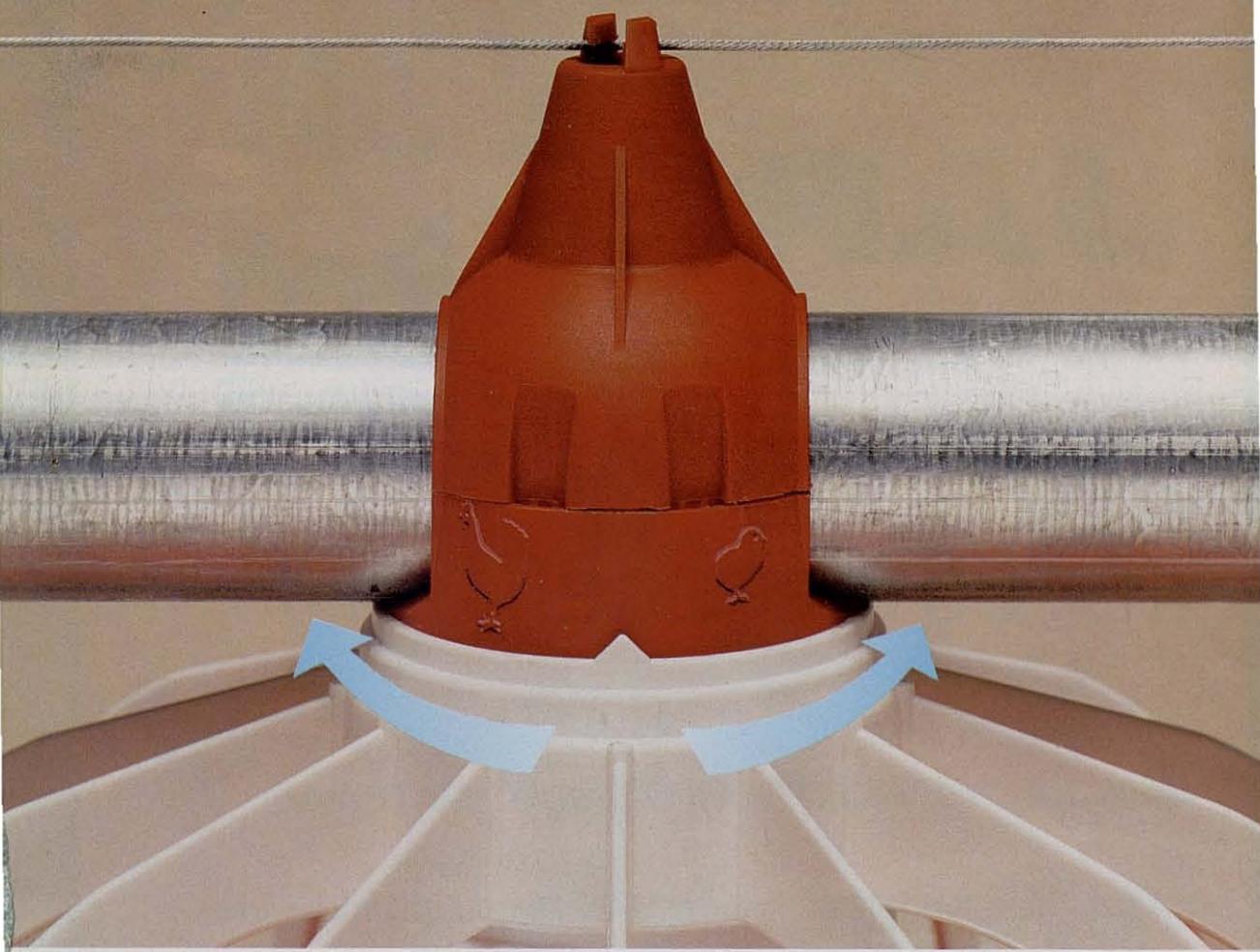
**ANSOAIN & BURGUETE, s. i.**

POLIGONO LANDABEN, CALLE E - TEL. (948) 17 06 91 - FAX (948) 26 74 11 -  
APARTADO 3.211 31012 PAMPLONA - NAVARRA - ESPAÑA

**SISTEMAS PATENTADOS**

# TIGSA® M-45

## El comedero más rentable



Este comedero tiene un dispositivo de giro en las tolvitás, que lo adapta fácilmente a la alimentación de la 1.ª edad.



Permite seleccionar en cada línea las tolvitás que necesitas evitando deterioro de pienso durante el primer ciclo de crianza.

Evita bajas en la 1.ª edad por su sistema protegido de suministro de pienso a los pollitos.

La espiral para el transporte del alimento está garantizada por **TIGSA** al 100% hasta 10 años.

El diseño del comedero M-45, ha sido realizado para facilitar al máximo su manejo y garantizar una mejor función para las 2 edades.

El diseño del plato (con enganche tipo bayoneta) facilitan su montaje y limpieza.

La calidad de los materiales empleados y las características de diseño lo hacen el más rentable.



**TIGSA®**

TÉCNICAS  
E INNOVACIONES  
GANADERAS, S.A.

Ctra. C-243 de Vilafranca a Sant Sadurní, km. 9.800  
Apdo. de Correos 307,  
08720 Vilafranca del Penedés (Barcelona) España  
Tels.: (93) 892 20 69 - 892 24 12  
Télex: 93377 TXSE-E, Fax: (93) 892 15 66

LA EXPERIENCIA

ES UN VALOR

**JARB**



SE LO OFRECE

MAS DE 20 AÑOS FABRICANDO MATERIAL

PARA AVICULTURA Y GANADERIA NOS AVALAN

CONFIE SUS INSTALACIONES A

**JARB**



**Equipos para Avicultura  
y Ganadería**

**Jarb.s.a.**

SANTA MAGDALENA, 19 y 21  
APARTADO, 195 - TEL. (83) 892 08 78  
DIRECCION TELEGRAFICA: JARB  
VILAFRANCA DEL PENEDÈS  
(Barcelona) España

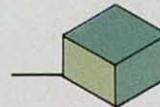
# Combata la ola mortal...

La aparición de resistencias es una amenaza creciente. Los Mycoplasmas, Gérmenes Gramm positivos y Haemophilus spp, ya no responden a muchos antiinfecciosos

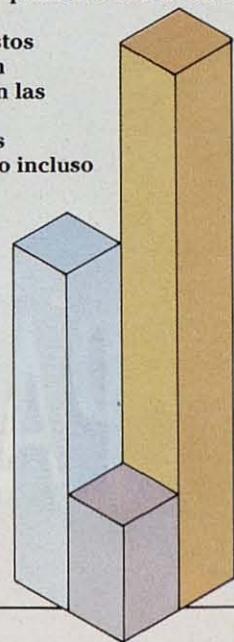
Aun a dosis más elevadas, estos "antiguos combatientes" son incapaces de enfrentarse con las cepas resistentes de nueva aparición. Las enfermedades consumen su dinero llegando incluso a destruir su sustento.

Tiamutín® vale su precio, ya que a dosis bajas ofrece un control fiable y rinde beneficios de productividad. Siendo su característica la de no provocar resistencias, los beneficios a largo plazo están asegurados.

**Todo lo que necesita...**



TIAMUTIN®



OTROS ANTIINFECCIOSOS

Representación de las cantidades relativas (concentraciones inhibitorias mínimas) de Tiamutin® y otros antiinfecciosos comunes que se necesitan para detener la propagación de los gérmenes patógenos. Disponemos de datos a su disposición.

# tiamutin®

TIAMULIN BUSINESS GROUP (TBG)



Biochemie Gmbh  
A-6250 Kundl  
Austria



Un  
Futuro  
Seguro

UNIVERSITAT  
CATALANA  
DE VETERINÀRIA  
BIBLIOTECA  
FACULTAT



Fabricado y distribuido en España por:  
**LABORATORIOS CALIER, S.A.**  
c/. Barcelonés, 26 (Pla del Ràmassà)  
Apartado de Correos 202 (Granollers)  
08520 LES FRANQUESES DEL VALLES (ESPAÑA)  
Tel. 849 51 33 - FAX 840 13 98



Distribuidor exclusivo para Portugal:  
**QUIFIPOR, Lda.**  
Avda. Barbosa du Bocage, 45, 6<sup>o</sup> - 1000 Lisboa  
Tel. 73 28 62 - Télex 64864 - Fax 73 26 09

Nacido para ser líder.

En rentabilidad. Con MAXUS obtendrá un beneficio económico adicional por pollo.

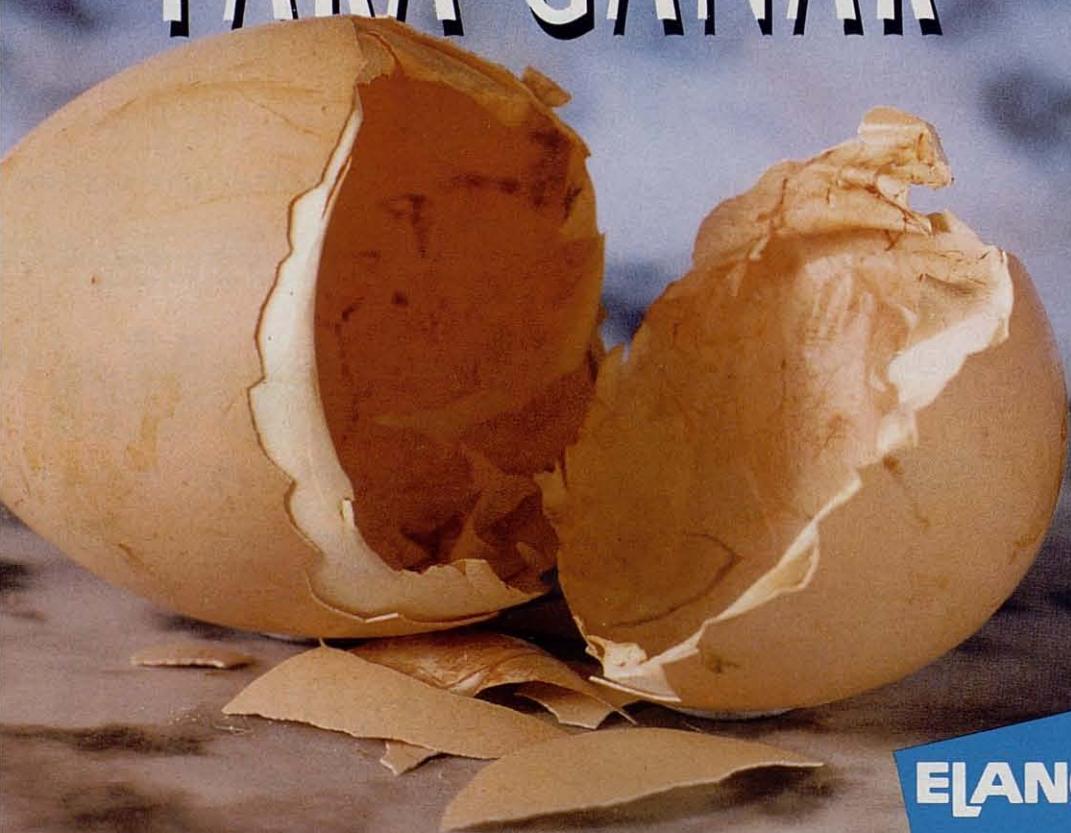
En rendimiento. MAXUS mejora el índice de conversión del pienso en carne, la ganancia de peso y aumenta el consumo de pienso.

En consistencia. Sus consistentes resultados convierten a MAXUS en un elemento estratégico verdaderamente eficaz.

**Maxus**

Nuevo MAXUS de ELANCO.

# NACIDO PARA GANAR



**ELANCO**

LIDERANDO EL CRECIMIENTO

# SELECCIONES AVICOLAS



VOLUMEN XXXIII

NUMERO 3

MARZO 1991

## SUMARIO

### ARTICULOS ORIGINALES

Salmonelosis	151	Ascitis: ¿están creciendo muy rápido (Inf. Avícolas y de Cerdos)
PATOLOGIA		Síndrome de la Cabeza Hinchada
La laringotraqueitis, en España	156	(Circ. TECNA)
Resolución referente a las normas de vacunación frente a la laringotraqueitis infecciosa aviar (Dirección General de Producción e Ind. Agroalimentarias)	157	177 Estadísticas
Laringotraqueitis infecciosa (Laboratorios Intervet)	158	188 Noticiario
		198 Legislación
		199 Mercados
		200 Guía comercial
		204 Índice de anunciantes

SELECCIONES AVICOLAS es una publicación mensual de la Real Escuela de Avicultura. Redacción y Administración: Plana del Paraíso, 14. Tels. (93) 792 11 37 y 792 31 41. FAX (93) 792 31 41. 08350 Arenys de Mar (Barcelona). Fundador: Federico Castelló de Plandolit. Editor y Director: José A. Castelló. Asesor técnico: Albert Gurri Lloveras. Publicidad: Enrique García Martín. Impresión: Tecnograf, S.A. Torras i Bages, 33. Barcelona. Depósito legal: B. 429-1959. ISSN 0210-0541.

Los artículos aparecidos en SELECCIONES AVICOLAS son reproducidos de otras revistas científicas o de divulgación, o de estudios publicados por Centros Experimentales de todo el mundo, para lo cual cuenta con expresa autorización. La clave para conocer la fuente de una traducción es la siguiente: en las revistas que numeran correlativamente sus páginas de principio a fin de año, indicamos en primer lugar el

volumen, luego la o las páginas y en tercer lugar el año; en las que numeran cada número por separado, la segunda cifra se refiere a éste; en las que no indican el volumen, señalamos el año en primer lugar en sustitución de él. También se aceptan artículos originales que reúnan los requisitos que se indicarán a quienes los soliciten.

PRECIOS DE SUSCRIPCION PARA UN AÑO: España 2.968 Ptas (incluido IVA); Portugal 5.400 Escudos o 40 \$ USA; Resto extranjero 58 \$ USA. NUMERO SUELTO: España 345 Ptas (incluido IVA); Portugal 620 Escudos o 5 \$ USA; Resto extranjero 6,50 \$ USA.

PORADA: Aves con signos clínicos, nerviosos y respiratorios, de cabeza hinchada. (Foto archivo de TECNA).

# Cuestión de imagen

No deseando ser excesivamente reiterativos, pese a que quien haya ojeado el índice o el contenido de este número habrá visto que lo dedicamos casi monográficamente a temas de patología, no vamos a dedicar este comentario editorial a ello.

Valga, sin embargo, como explicación, el hecho de que ya lo hicimos en esta misma sección los pasados números de diciembre y de enero. Ahora bien, no por ello queremos dejar de recordar a nuestros lectores la absoluta necesidad que precisamente ya indicábamos en este último número de estar permanentemente en guardia contra todas aquellas enfermedades que pueden afectar a nuestras aves, motivo por el cual, creyendo de actualidad el recordar algunos hechos sobre el momento patológico actual en España, hayamos dedicado este ejemplar al mismo.

El tema que hoy queremos exponer a nuestros lectores es el de la **imagen de nuestros productos**. ¿Se ha parado el lector en pensar cuál es la que tienen para el consumidor?. Reflexionemos en voz alta por un momento.

Muy posiblemente, la inmensa mayoría de los consumidores que no tengan contacto con nosotros y que no conozcan nuestro sector no dudarán en hacer una o varias de las siguientes afirmaciones, a cual más errónea:

- Hay que vigilar el consumo excesivo de huevos para no aumentar el colesterol.
- Los huevos son perjudiciales para el hígado y para los niños pequeños.
- Yo compro huevos marrones porque provienen de gallinas camperas, no de gallinas de granja industrial.
- Los huevos y los pollos están "cargados" de salmonelas, teniendo que ir con cuidado con su consumo.
- Los avicultores explotan a las gallinas sin ningún miramiento, en unas baterías en las que éstas apenas pueden moverse.
- Los pollos se crian hacinados, con alimentación forzada, luz continua y con una alimentación artificial para hacerlos engordar más deprisa.
- ¡Ojalá pudiésemos comer un pollo de "los de antes", cuyo sabor era bien distinto de los de ahora!.

Reconocemos que nos quedamos cortos pues estribillos de esta categoría los estamos oyendo desde hace ya tiempo, habiéndonos cansado de discutir del tema en cuestión con el listillo de turno. Ahora bien, suponiendo que no habremos sido los únicos avicultores que nos habremos encontrado en este caso, la pregunta que deseamos plantear a la opinión pública es la siguiente:

¿No sería hora ya de que intentáramos mejorar nuestra imagen -y la de nuestros productos- ante la opinión pública?. Si otros países lo han hecho de formas muy diversas -los ingleses, estampillando su leoncito sobre los huevos para distinguirlos de los foráneos, los norteamericanos con sus campañas sobre el contenido en colesterol, los chilenos realizando las propiedades nutritivas del huevo, etc- ¿no podemos hacer algo nosotros?.

Ya sabemos que no estamos inventando la pólvora y que una cosa es lanzar la idea y otra muy distinta sería el ponerla en práctica. Sin embargo, insistimos, algo hay que hacer pues el momento actual, con un consumo de huevos en franco declive y el de pollos casi estancado, es sumamente delicado. ¿No tenemos unas Asociaciones avícolas -ANSA, ANPP, AMIAVE, FAC, etc- a cuyo sostentimiento todos contribuimos de una forma u otra, que podrían encauzar una campaña institucional en este sentido?.

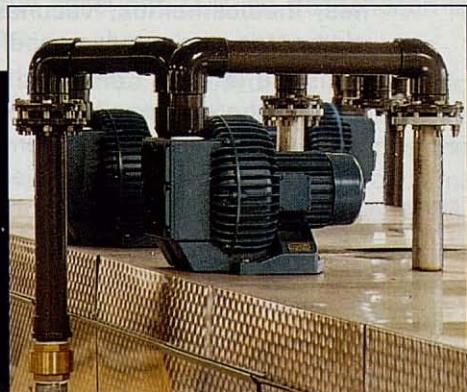
En fin, la idea está lanzada y nada nos agradaría más que poder colaborar algún día, no demasiado tarde, en la puesta en práctica de tal campaña.



# TANQUE ESCALDADOR DE AIRE «JET»



- Menor temperatura de escaldado.
- Dos modulos independientes y acoplados sucio/limpio.
- Anchura de la vía de escaldado: 380 mm.
- Doble distribución de aire por vía.
- Ahorro energético.
- Totalmente construido en acero inoxidable.



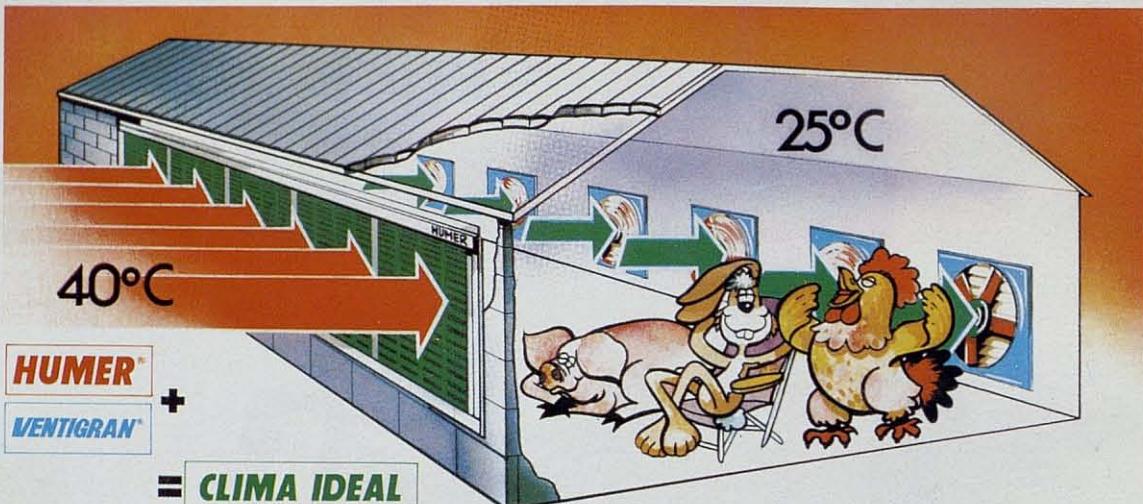
## SUMER, LTD.

MAQUINARIA Y EQUIPO PARA MATADEROS DE AVES

Polygono Industrial Santa Rita • Calle 2, Nave 2 • 08755 CASTELLBISBAL  
(Barcelona) TELS.: 772 18 22 - 772 18 23 - 772 18 24 • FAX 772 18 21 • TEL/FX 51512 AVFX



# EQUIPOS E INSTALACIONES DE VENTILACION PARA GRANJAS AVICOLAS Y GANADERAS



**GER**

GESTIONES, ESTUDIOS  
Y REALIZACIONES, S.A.

Ctra. de Valencia, km. 6.300 - Teléfono (976) 50 35 58  
Telefax (976) 35 02 65  
50410 CUARTE DE HUERTA (ZARAGOZA) - ESPAÑA

- EXPERTOS EN CLIMATIZACION.
- PONEMOS EL TERMOMETRO A «RAYA».
- ESTUDIOS SIN COMPROMISO.



## cunicultura

constituye una publicación indispensable para todo cunicultor, pues en ella no sólo encontrará abundante información técnica y práctica, sino que a través de sus anunciantes y Guía Comercial por secciones podrá hallar las referencias que necesite para la adquisición de jaulas, piensos, instalaciones, medicamentos, vacunas, animales selectos, libros y todos aquellos elementos que puedan resultarle de utilidad.

Consulte la Guía Comercial para programar sus compras, ya que las firmas que colaboran en ella hacen posible la continuidad de «CUNICULTURA».

# Flavomycin®



**mejora el rendimiento  
en pollos**

Solicite información a:  
Hoechst Ibérica, s.a. - Dpto. Agrícola  
Travessera de Gràcia, 47-49  
08021 Barcelona - Tel. 419 81 11

**Hoechst**